

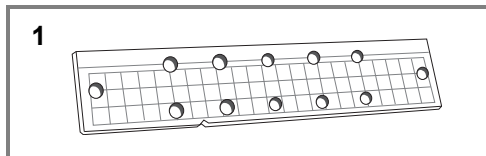
DE Spanntisch
IT Tavolo di bloccaggio
FR Table de serrage
GB Work bench
CZ Upínací stůl
SK Pracovní stôl
PL Stół warsztatowy

SI Vpenjalna miza
HU munkapad
BA/HR Radni stol
GR Πάγκος στερέωσης
NL Opspantafel
SE Spännbord
FI Kiinnityspöytä

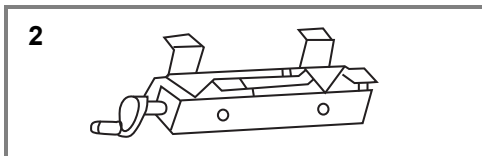
DE	Originalbetriebsanleitung	8
IT	Traduzione delle istruzioni originali	10
FR	Traduction de la notice originale	12
GB	Translation of the original instructions	14
CZ	Překlad původního návodu k používání	16
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	18
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	20
SI	Prevod izvirnih navodil	22
HU	Eredeti használati utasítás fordítása	24
BA/HR	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	26
GR	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	28
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	30
SE	Översättning av bruksanvisning i original	32
FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	34

Lieferumfang
Volume di forniture
Contenu de la livraison
Scope of delivery
Rozsah dodávky
Obsah zásielky
Zakres dostawy

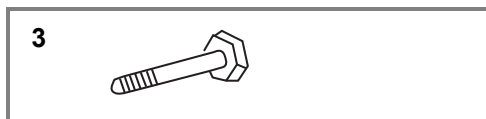
Obseg dobave
Szállított alkatrészek
Sadržaj isporuke
Προμηθευόμενος εξοπλισμός
Leveringsomvang
Leveransomfattning
Toimituksen sisältö



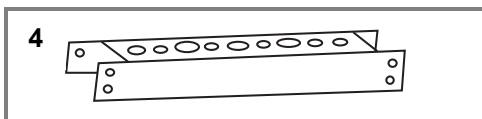
2x



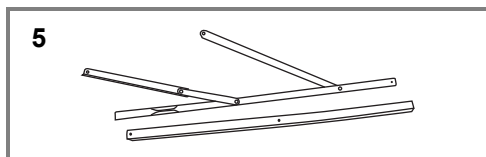
2x



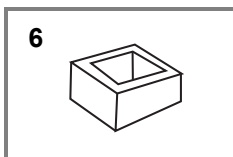
6x



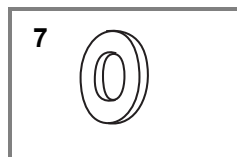
2x



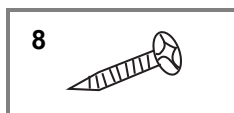
2x



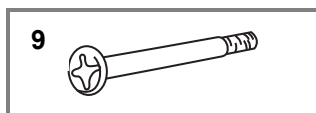
4x



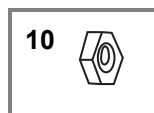
12x



16x



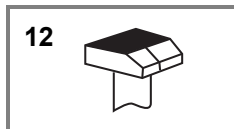
8x



8x



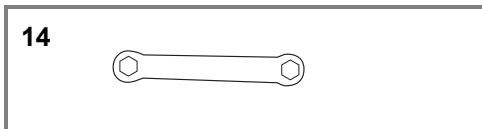
6x



4x



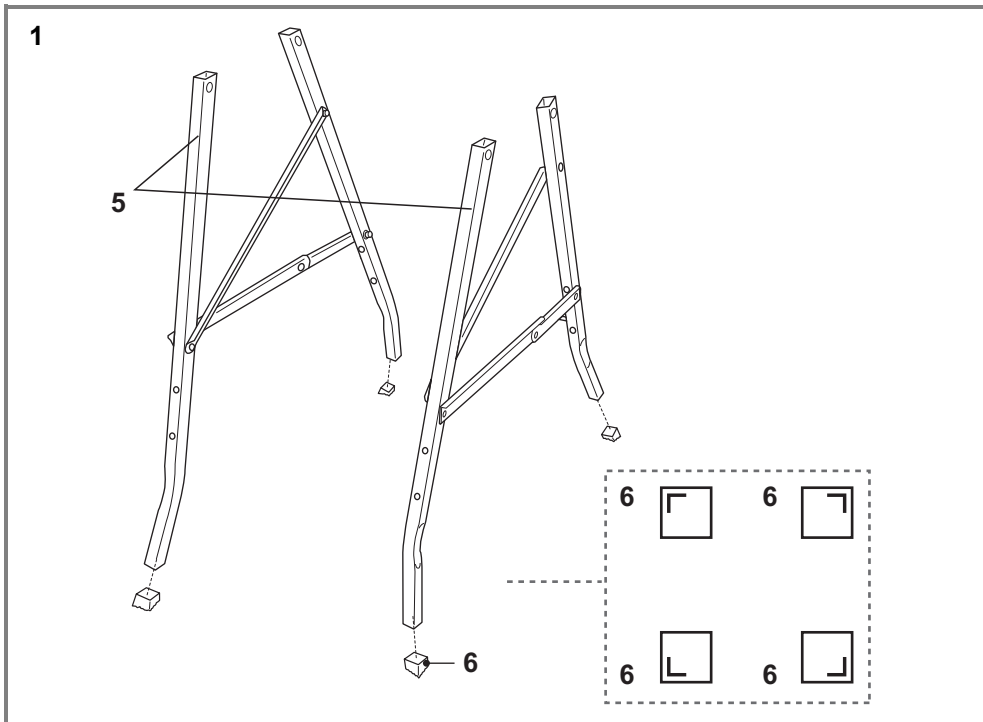
16x



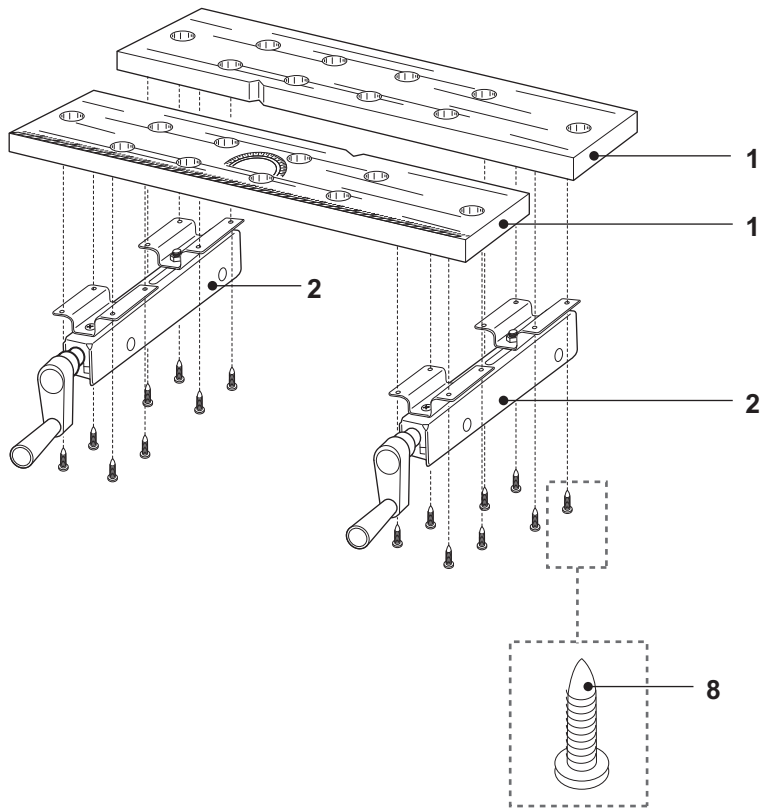
1x

Montage
Montaggio
Montage
Assembly
Montáž
Montáž
Montaż

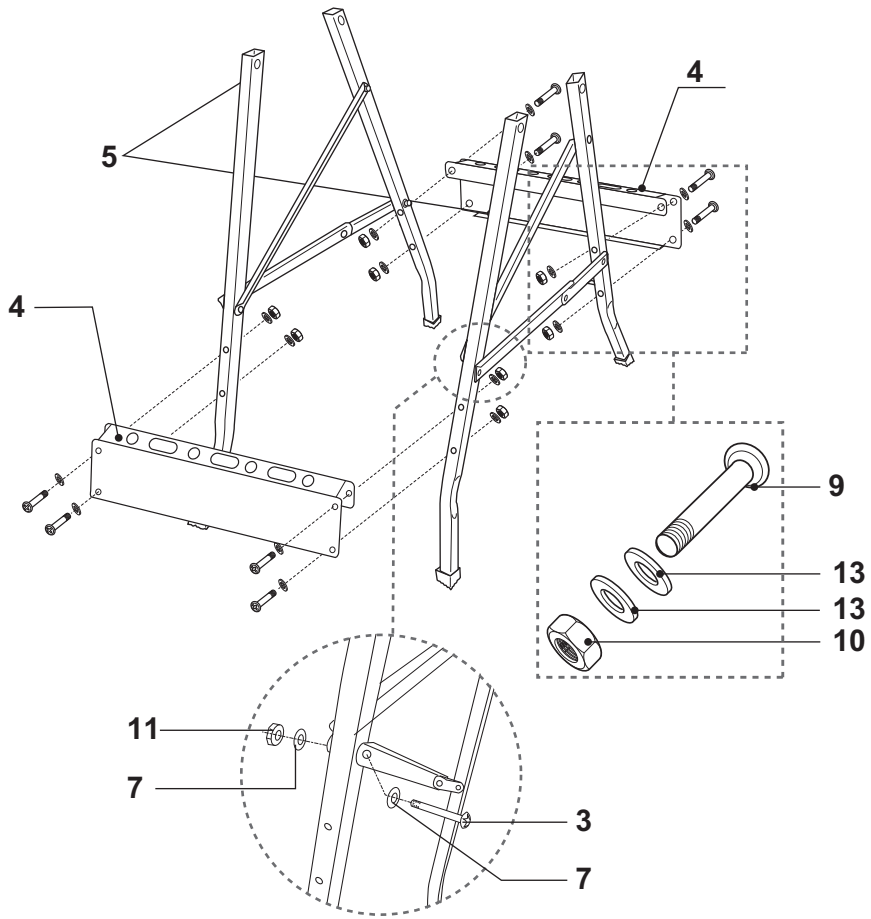
Montaža
Szerelés
Montaža
Συναρμολόγηση
Montage
Montering
Asennus



2

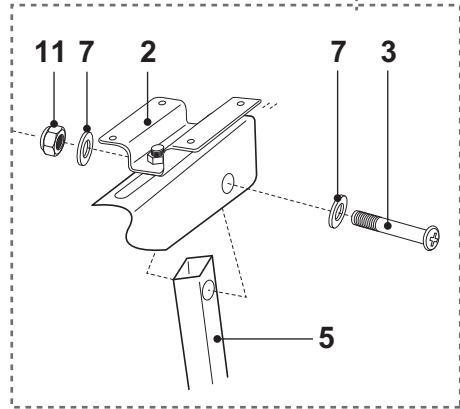
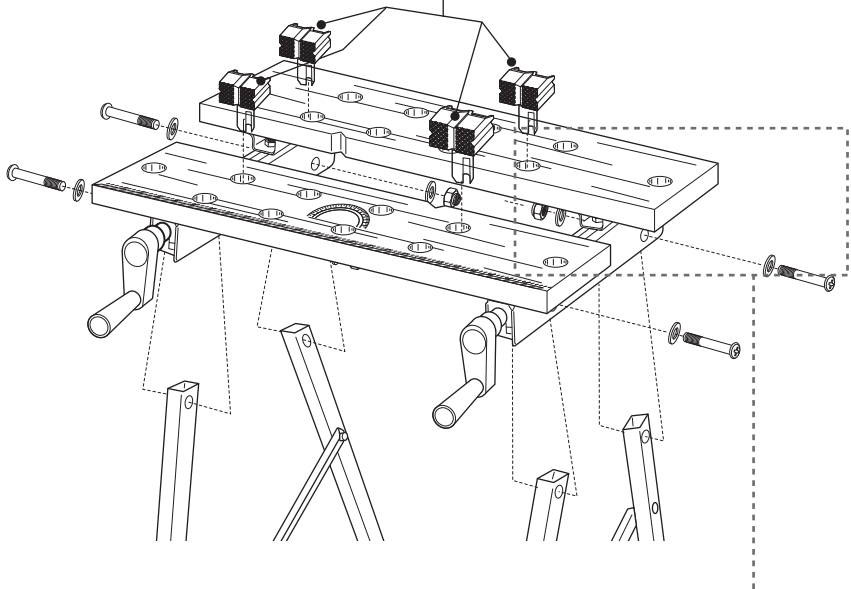


3



4

12



Inhaltsverzeichnis

Bevor Sie beginnen...	8
Zu Ihrer Sicherheit	8
Auspacken und Montage	8
Montage	9
Entsorgung	9
Pflege, Aufbewahrung, Entsorgung	9
Mängelansprüche	36

Bevor Sie beginnen...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

Führen Sie nur Tätigkeiten durch, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jede andere Verwendung ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die hieraus entstehen.

Was bedeuten die verwendeten Symbole?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



GEFAHR! Unmittelbare Lebens- oder Verletzungsgefahr! Unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.



WARNUNG! Wahrscheinliche Lebens- oder Verletzungsgefahr! Allgemein gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



VORSICHT! Eventuelle Verletzungsgefahr! Gefährliche Situation, die Verletzungen zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Situation, die Sachschäden zur Folge haben kann.



Hinweis: Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.

- Halten Sie Kinder vom Gerät fern! Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Immer mit Müdigkeit und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholeinfluss, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Überprüfen Sie vor jedem Arbeiten, dass alle Schraubverbindungen und Griffschrauben fest angezogen sind!
- Beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften der Hersteller Ihrer Antriebsmaschinen.
- Produkt immer trocken aufbewahren.
- Produkt nicht unnötig der Witterung aussetzen.
- Produkt beim Transport vor Beschädigungen schützen.
- Die Standfestigkeit des Produktes ist nur gewährleistet, wenn es auf einem festen, ebenen und ausreichend tragfähigen Untergrund montiert und aufgestellt wird.

Auspacken und Montage

Auspacken

Produkt auspacken und auf Vollständigkeit prüfen. Siehe auch: ► *Entsorgung* – S. 9

Lieferumfang

► *Lieferumfang* – S. 3



Hinweis: Sollte eines der Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.

1. Arbeitsplatten (2×)
2. Traversen (2×)
3. (Sechskant-)Bolzen (6×)
4. Querträger (2×)
5. Fußgestelle (2×)
6. Kunststoff-Füße (4×)
7. Unterlegscheiben ø8 (12×)
8. Holzschrauben (16×)
9. Bolzen M6 (8×)
10. Muttern M6 (8×)
11. Muttern M8 (6×)
12. Unterlegkeile (4×)
13. Unterlegscheiben ø6 (16×)
14. Schraubenschlüssel (1×)

Benötigtes Werkzeug

- Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten)
- Hammer (nicht im Lieferumfang enthalten)
- Schraubenschlüssel (im Lieferumfang enthalten)

Montage

► *Montage* – S. 4



Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.



ACHTUNG! Gefahr von Produktschäden! Das Produkt muss auf festem, ebenem und ausreichend tragfähigem Untergrund montiert werden. Eine Montage auf unzureichendem Untergrund beeinträchtigt die Stabilität des Produktes.

- Produkt auf festem, ebenem und ausreichend tragfähigem Untergrund montieren (► *Montage* – S. 4).
- Nach der Montage alle Verbindungen überprüfen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Dieses Gerät gehört nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie es fachgerecht. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbeseitigungsverband.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.



- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Pflege, Aufbewahrung, Entsorgung

Reinigung und Pflege



ACHTUNG! Schäden durch Umwelteinflüsse! Setzen Sie das Produkt nicht unnötig der Witterung aus.

- Beachten Sie bei der Verwendung von Reinigungs- und Pflegemitteln die Hinweise des Herstellers.
- Verbindungen regelmäßig prüfen.

Indice

Prima di cominciare...	10
Per la vostra sicurezza	10
Disimballaggio e montaggio	10
Montaggio	11
Smaltimento	11
Manutenzione, conservazione, smaltimento	11
Reclami per difetti	36

Prima di cominciare...

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Osservare le norme generali relative alla prevenzione degli incidenti e le indicazioni di sicurezza in dotazione.

Eseguire unicamente le attività descritte nel presente manuale di istruzioni. Qualsiasi altro impiego verrà considerato come un utilizzo improprio. Il produttore non risponde per eventuali danni derivanti da tale utilizzo.

Cosa significano i simboli usati?

Indicazioni di pericolo e note sono contraddistinte chiaramente nel manuale di istruzioni. Si utilizzano i simboli seguenti:



PERICOLO! Elevato pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione altamente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



AVVERTENZA! Probabile pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione generalmente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



ATTENZIONE! Potenziale pericolo di lesioni! Situazione pericolosa che può comportare lesioni.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Situazione che può comportare danni materiali.



Nota: Informazioni indicate per una migliore comprensione dei procedimenti.

Per la vostra sicurezza

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le precauzioni! Se non si osservano le indicazioni di sicurezza, si mettono in pericolo se stessi e gli altri.
- Conservare tutti i documenti con le istruzioni per l'uso e le precauzioni per il futuro.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se il dispositivo o una parte di esso presenta un difetto bisogna subito spegnerlo e smaltirlo nel modo corretto.

- Tenga lontani i bambini dall'apparecchio! Conservi l'apparecchio al sicuro da bambini e persone non autorizzate.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi previsti.
- Lavorare sempre con prudenza e in perfette condizioni personali: stanchezza, malattie, uso di alcol, influenze di medicinali o droghe non permettono di avere un comportamento responsabile poiché non consentono di utilizzare l'apparecchio con sicurezza.
- Questo dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con limitazioni fisiche, psichiche o sensoriali o prive di esperienza riguardo all'uso del dispositivo stesso e le stesse dovrebbero essere sorvegliate da una persona competente, la quale dovrebbe istruirli sull'uso corretto del dispositivo.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Osservare sempre le normative nazionali e internazionali in vigore e inerenti alla sicurezza, alla salute e al lavoro.

Indicazioni specifiche sull'apparecchio

- Prima di iniziare i lavori, verificate che tutte le connessioni filettate e le viti siano strette bene.
- Vi preghiamo di rispettare in modo obbligatorio le misure di sicurezza previste dal produttore degli strumenti.
- Conservare il prodotto sempre asciutto.
- Non esporre il prodotto agli agenti atmosferici se non è necessario.
- Proteggere il prodotto da danni durante il trasporto.
- La stabilità del prodotto è garantita solo se è montato e disposto su un fondo stabile, piano e sufficientemente portante.

Disimballaggio e montaggio

Disimballaggio

Disimballare il prodotto e controllarne la completezza.

Veda anche: ► *Smaltimento* – p. 11

Dotazione

► *Volume di fornitura* – p. 3

Nota: se una delle parti mancasse o fosse danneggiata, si rivolga al venditore.

- Piani di lavoro (2×)
- Basi di scorrimento (2×)
- Bulloni (esagonali) (6×)
- Barre trasversali (2×)
- Gambe telaio (2×)
- Piedini in plastica (4×)
- Rondelle ø8 (12×)
- Viti per legno (16×)
- Bulloni M6 (8×)
- Dadi M6 (8×)
- Dadi M8 (6×)
- Cunei (4×)
- Rondelle ø6 (16×)
- Chiave (1×)

Strumenti necessari

- Cacciavite (non compreso nella confezione)
- Martello (non compreso nella confezione)
- Chiave (compresa nella confezione)

Montaggio

► *Montaggio – p. 4*



Nota: L'aspetto reale dell'apparecchio può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.



AVVISO! Pericolo di danni al prodotto! Il prodotto deve essere montato su un fondo stabile, piano e sufficientemente portante. Un montaggio su un fondo con caratteristiche insufficienti influenza la stabilità del prodotto.

- Montare il prodotto su un fondo stabile, piano e sufficientemente portante (► *Montaggio – p. 4*).
- Dopo il montaggio controllare tutti i collegamenti.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Questo apparecchio non fa parte della spazzatura domestica! Lo smaltisca in maniera adeguata. Può ottenere informazioni in merito presso l'associazione per lo smaltimento dei rifiuti competente.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.



- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

Manutenzione, conservazione, smaltimento

Pulizia e manutenzione



AVVISO! Danni per influssi ambientali! Non esponga il prodotto alle intemperie se non è necessario.

- Osservi le indicazioni del fabbricante quando utilizza prodotti di pulizia e manutenzione.
- Controllare regolarmente i collegamenti.

Table des matières

Avant de commencer...	12
Pour votre sécurité	12
Déballage et assemblage	12
Montage	13
Mise au rebut	13
Entretien, stockage, élimination	13
Réclamations	37

Avant de commencer...

Utilisation conforme

L'objet n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Les directives généralement reconnues en matière de prévention des accidents et les consignes de sécurité jointes doivent impérativement être respectées.

Réalisez uniquement des activités qui sont décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est une utilisation non conforme et non autorisée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Signification des symboles utilisés

Les mises en garde contre des dangers éventuels et les consignes de sécurité sont distinctement identifiables dans le mode d'emploi. Les symboles suivants seront utilisés :



DANGER ! Danger de mort ou risque de blessure immédiat ! Situation dangereuse directe qui a pour conséquence de graves blessures ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Danger de mort ou risque de blessure probable ! Situation dangereuse générale qui peut avoir pour conséquence de graves blessures ou la mort.



ATTENTION ! Éventuelle risque de blessure ! Situation dangereuse qui peut avoir des blessures pour conséquence.



AVIS ! Risque de dommages matériels ! Situation qui peut avoir des dommages matériels pour conséquence.



Remarque : Informations qui aident à une meilleure compréhension des opérations.

Pour votre sécurité

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Veuillez observer toutes les consignes de sécurité ! La non-observation des consignes de sécurité vous met en danger, vous et votre entourage.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.

- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueuse, l'appareil doit être mis hors service et être éliminé de manière adéquate.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil ! Ne laissez pas l'appareil à proximité d'enfants ou de personnes non autorisées à s'en servir.
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez l'appareil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Soyez toujours prudent lors du maniement de l'appareil et veillez à ne l'utiliser que lorsque votre état vous le permet : travailler par fatigue, maladie, sous la consommation d'alcool, l'influence de drogues et de médicaments sont des comportements irresponsables étant donné que vous ne pouvez plus utiliser l'appareil avec sécurité.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas prévu par des personnes (y compris des enfants) avec des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales limitées ou des déficits dans l'expérience et/ou les connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçues des instructions de ces personnes stipulant de quelle manière l'appareil doit être utilisé.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Respectez systématiquement les règles de sécurité, d'hygiène et de travail en vigueur à l'échelle nationale et internationale.

Consignes propres à l'appareil

- Avant tout travail vérifiez que tous les raccords, avis et vis à tête moletée soient bien serrés.
- Prière de respecter toutes les nonnes de sécurité du fabricant des appareils.
- Conservez toujours le produit au sec.
- Ne pas exposer inutilement ce produit aux intempéries.
- Protégez ce produit contre toute détérioration durant son transport.
- La solidité et la robustesse du produit ne sont garanties que s'il est placé sur un support stable, plat et suffisamment porteur.

Déballage et assemblage

Déballage

Déballer le produit et contrôler l'intégralité de la livraison.

Voir également : ► *Mise au rebut* – p. 13

Etendue de la livraison

► *Contenu de la livraison* – p. 3



Remarque : Si un de ces éléments fait défaut ou est détérioré, veuillez vous adresser au vendeur.

1. Plans de travail (2×)
2. Bases coulissantes (2×)
3. Boulons (hex) (6×)
4. Barres transversales (2×)
5. Cadres de pied (2×)
6. Pieds en plastique (4×)

7. Rondelles ø8 (12x)
8. Vis à bois (16x)
9. Boulons M6 (8x)
10. Écrous M6 (8x)
11. Écrous M8 (6x)
12. Cales (4x)
13. Rondelles ø6 (16x)
14. Clé (1x)

Outils nécessaires

- Tournevis (non fourni)
- Marteau (non fourni)
- Clé (non fournie)

Montage

► *Montage – p. 4*



Remarque : L'apparence réelle de votre appareil peut diverger des illustrations.



AVIS ! Risque de détérioration du produit ! Le produit doit être placé sur un support stable, plat et suffisamment porteur. Tout montage sur un support incorrect porte préjudice à la stabilité du produit.

- Montez ce produit sur un support stable, plat et suffisamment porteur (► *Montage – p. 4*).
- Vérifiez tous les assemblages après le montage.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères ! Assurez-en l'élimination dans les règles de l'art. Vous obtiendrez toutes les informations nécessaires en vous adressant aux services compétents d'élimination des déchets.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.



Entretien, stockage, élimination

Nettoyage et entretien



AVIS ! Détériorations par les intempéries ! N'exposez pas inutilement le produit aux intempéries.

- Respectez les indications du fabricant lors de l'utilisation de produits de nettoyage et d'entretien.
- Vérifier régulièrement les assemblages.

Table of contents

Before you begin..... 14
For your safety 14
Unwrapping and installing 14
Fitting 15
Disposal 15
Storing, disposal, transport 15
Claims for defects 37

Before you begin...

Intended use

This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed. Only perform work described in these instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

What are the meanings of the symbols used?

Danger notices and information are clearly marked throughout these instructions for use. The following symbols are used:



DANGER! Direct danger to life and risk of injury! Directly dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



WARNING! Probable danger to life and risk of injury! Generally dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



CAUTION! Possible risk of injury! Dangerous situation that may lead to injuries.



NOTICE! Risk of damage to the device! Situation that may lead to property damage.



Note: Information to help you reach a better understanding of the processes involved.

For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.
- The device must only be used when it functions properly. If the product or part of the product is defective, it must be taken out of operation and disposed of correctly.
- Keep children away from the device! Keep the device out of the way of children and other unauthorised persons.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.

- Exercise caution and only work when in good condition: If you are tired, ill, if you have ingested alcohol, medication or illegal drugs, do not use the device, as you are not in a condition to use it safely.
- This product is not intended to be used by persons (including children) or who are limited in their physical, sensory or mental capacities or who lack experience and/or knowledge of the product unless they are supervised, or have been instructed on how to use the product, by a person responsible for their safety.
- Ensure that children are not able to play with the device.
- Always comply with all applicable domestic and international safety, health, and working regulations.

Device-specific safety instructions

- Before doing any work, ensure that all screwed connections and handle screws are fastened tightly.
- Observe the safety regulations set out by the manufacturer of your drive unit.
- Always keep the product dry.
- Do not expose the product to the weather unnecessarily.
- Protect the product from damage when transporting it.
- Stability of the product is ensured only when it is set up and positioned on a solid, level, and sufficiently robust surface.

Unwrapping and installing

Unpacking

Unpack the product and check for completeness.

See also: ► *Disposal* – p. 15

What is included

► *Scope of delivery* – p. 3



Note: should any part be missing or damaged, please contact your dealer.

1. Work-tops (2×)
2. Slide bases (2×)
3. Bolts (hex) (6×)
4. Crossbars (2×)
5. Leg frames (2×)
6. Plastic feet (4×)
7. Washers ø8 (12×)
8. Wood screws (16×)
9. Bolts M6 (8×)
10. Nuts M6 (8×)
11. Nuts M8 (6×)
12. Chocks (4×)
13. Washers ø6 (16×)
14. Spanner (1×)

Tools required

- Screwdriver (excluded in package)
- Hammer (excluded in package)
- Spanner (included in package)

Fitting

► *Assembly – p. 4*



Note: The actual appearance of your product may differ from the illustrations.



NOTICE! Hazard resulting from damage to the product! The product must be set up on a level and sufficiently strong surface. If the surface is insufficiently strong, the stability of the product will be endangered.

- Set up the product on a firm, level, and sufficiently robust surface (► *Assembly – p. 4*).
- After set-up, check all connections.

Disposal

Disposal of the appliance

This appliance must not be disposed of with regular household waste! Dispose of the appliance in the appropriate manner. For more information, consult your community waste disposal service.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.



- Make these materials available for recycling.

Storing, disposal, transport

Cleaning and care



NOTICE! Hazard from environmental effects! Do not expose the product to the weather unnecessarily.

- Follow the manufacturer's instructions when using cleaning and care products.
- Regularly check the connections.

Obsah

Dříve než začnete...	16
Pro Vaši bezpečnost	16
Vybalení a montáž	16
Montáž	16
Likvidace	17
Péče, uložení, likvidace	17
Reklamacce	37

Dříve než začnete...

Použití přiměřené určení

Přístroj není určen k použití při podnikání. Musí se dodržovat obecně uznávané předpisy úrazové prevence a příložené bezpečnostní pokyny.

Vykonávejte pouze činnosti popsané v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné používání je považováno za neoprávněné chybné použití. Výrobce neodpovídá za škody, které z toho plynou.

Co znamenají použité symboly?

Upozornění na nebezpečí a pokyny jsou v návodu k použití zřetelně vyznačeny. Používají se následující symboly:



NEBEZPEČÍ! Bezprostřední nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Bezprostřední nebezpečná situace s následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



VAROVÁNÍ! Pravděpodobné nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Obecně nebezpečná situace s možným následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



UPOZORNĚNÍ! Případné nebezpečí zranění! Nebezpečná situace s možným následkem zranění.



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Situace s možným následkem věcných škod.



Poznámka: Informace, které jsou uvedeny pro lepší pochopení postupů.

Pro Vaši bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.
- Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře uložte pro pozdější použití.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Jsou-li na přístroji nebo na některé jeho součásti závady, musí být vyřazen z provozu a odborně zlikvidován.
- Zabraňte dětem v přístupu k přístroji! Uložte přístroj tak, aby byl bezpečně chráněn před dětmi a nepovolanými osobami.

- Nepřetěžujte přístroj. Používejte přístroj pouze pro účely, pro které byl určen.
- Pracujte vždy opatrně a v dobré fyzické kondici: Pracovat během únavy, onemocnění, požití alkoholu, pod vlivem léků a omamných látek je nezodpovědné, protože přístroj nemůžete bezpečně používat.
- Nepoužívejte topné těleso s časovým spínačem nebo s jiným spínačem, který automaticky spíná přístroj, hrozilo by nebezpečí požáru.
- Zabezpečte, aby si děti nehrály s výrobkem.
- Dodržujte vždy platné národní a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní a pracovní předpisy.

Upozornění specifická pro přístroj

- Před každou prací zkontrolujte, zda jsou všechny šroubové spoje a montážní šrouby pevně utaženy!
- Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce vašeho hnacího mechanismu.
- Výrobek vždy uložte v suchu.
- Nevstavujte výrobek zbytečně povětrnostním vlivům.
- Při transportu chraňte výrobek před poškozením.
- Stabilita výrobku je zaručena pouze tehdy, když je smontován a postaven na pevném, rovném a dostatečně únosném podkladu.

Vybalení a montáž

Vybalení

Vybalte výrobek a zkontrolujte úplnost.

Viz také: ► *Likvidace* – s. 17

Objem dodávky

► *Rozsah dodávky* – s. 3



Poznámka: Pokud by některá z částí chyběla nebo byla poškozená, obraťte se na prodejce.

- Pracovní desky (2×)
- Kluzné základny (2×)
- Šrouby (osmihránné) (6×)
- Trubky (2×)
- Rámy nohou (2×)
- Plastové patky (4×)
- Podložky ø8 (12×)
- Šrouby do dřeva (16×)
- Šrouby M6 (8×)
- Matices M6 (8×)
- Matices M8 (6×)
- Klíny (4×)
- Podložky ø6 (16×)
- Klíč (1×)

Potřebné nářadí

- Šroubovák (není součástí balení)
- Kladivo (není součástí balení)
- Klíč (je součástí balení)

Montáž

► *Montáž* – s. 4



Poznámka: Skutečná vzhled vašeho přístroje se může od obrázků lišit.



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození výrobku! Výrobek musí být montován na pevném, rovném a dostatečně únosném podkladu. Montáž na nevyhovujícím podkladu negativně ovlivňuje stabilitu výrobku.

- Namontujte výrobek na pevný, rovný a dostatečně únosný podklad (► *Montáž* – s. 4).
- Po montáži zkontrolujte všechny spoje.

Likvidace

Likvidace přístroje

Tento přístroj nepatří do domovního odpadu! Zlikvidujte jej odborně. Příslušné informace dostanete u společnosti pro likvidaci odpadu.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.



- Předějte tyto části na recyklaci.

Péče, uložení, likvidace

Čištění a péče



OZNAMENÍ! Poškození okolními vlivy! Nevystavujte výrobek zbytečně povětrnostním vlivům.

- Při použití čisticích a ošetřovacích prostředků dbejte na pokyny výrobce.
- Pravidelně kontrolujte spoje.

Obsah

Než začnete...	18
Pre vašu bezpečnosť	18
Vybalenie a montáž	18
Montáž	19
Likvidácia	19
Údržba, úschova, zneškodnenie	19
Reklamácie	37

Než začnete...

Použitie pre daný účel

Prístroj nie je určený na použitie pri podnikaní. Musí sa dodržiavať všeobecne uznávané predpisy úrazovej prevencie a priložené bezpečnostné pokyny.

Vykonávajú len činnosti opísané v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za neoprávnené chybné použitie. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré z toho plynú.

Čo znamenajú použité symboly?

V návode na použitie sú jasne označené upozornenia na nebezpečenstvo a pokyny. Boli použité tieto symboly:



NEBEZPEČENSTVO! Bezprostredné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Bezprostredne nebezpečná situácia, ktorá má za následok smrť alebo ťažké poranenia.



VAROVANIE! Pravdepodobné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Všeobecne nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok ťažké poranenia.



UPOZORNENIE! Prípadné nebezpečenstvo poranenia! Nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok poranenia.



OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Situácia, ktorá môže mať za následok vecné škody.



Poznámka: Informácie, ktoré prispievajú k lepšiemu pochopeniu procesov chodu stroja.

Pre vašu bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Aby bolo zaisťené bezpečné zaobchádzanie s týmto zariadením, je nutné, aby si jeho užívateľ pred prvým použitím prečítal tento návod na obsluhu a porozumel mu.
- Dbajte všetkých bezpečnostných pokynov! Ak nerešpektujete bezpečnostné pokyny, ohrozujete sami seba a druhých.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uchovajte pre ďalšie použitie.
- V prípade ďalšieho predaja alebo darovania tohto zariadenia spolu s ním odovzdajte vždy aj tento návod.
- Prístroj sa smie používať len vtedy, keď je v bezchybnom stave. Ak je zariadenie alebo jeho časť chybná, musí sa vyradiť z prevádzky a odborne zlikvidovať.

- Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od prístroja! Uchovajte prístroj pred deťmi a nekompetentnými osobami na bezpečnom mieste.
- Nepreťažujte zariadenie. Zariadenie používajte iba na účely, pre ktoré bolo vyrobené.
- Vždy pracujte opatrne a v dobrom fyzickom stave: pracovať počas únavy, choroby, požívania alkoholu, pod vplyvom liekov a drog je nezodpovedné, pretože prístroj nemôžete bezpečne používať.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, iba ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo boli touto osobou poučené o tom, ako toto zariadenie používať.
- Zabezpečte, aby sa deti nehrali s výrobkom.
- Vždy dodržiavajte platné národné a medzinárodné bezpečnostné, zdravotné a pracovné predpisy.

Špecifické pokyny k prístroju

- Pred každou prácou skontrolujte, či sú všetky skrutkové spoje a skrutky s plastovou hlavou pevne utiahnuté!
- Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné predpisy výrobcov svojich hnacích strojov.
- Výrobok vždy uschovajte na suchom mieste.
- Výrobok zbytočne nevystavujte vplyvom počasia.
- Pri preprave výrobok chráňte pred poškodením.
- Stabilita výrobku je zaručená iba vtedy, ak sa namontuje a postaví na pevnom, rovnom a dostatočne nosnom podklade.

Vybalenie a montáž

Vybalenie

Vybalte náradie a skontrolujte jeho úplnosť.

Pozri taktiež: ► *Likvidácia* – s. 19

Obsah zásielky

► *Obsah zásielky* – s. 3

Poznámka: Ak niektorý z dielov chýba, alebo je poškodený, obráťte sa na predajcu.

1. Pracovné dosky (2×)
2. Posuvné základne (2×)
3. Skrutky so šesťhrannou hlavou (6×)
4. Pričné vzpery (2×)
5. Nožičkové podstavce (2×)
6. Plastové nožičky (4×)
7. Podložky ø8 (12×)
8. Skrutky do dreva (16×)
9. Skrutky M6 (8×)
10. Matice M6 (8×)
11. Matice M8 (6×)
12. Klíny (4×)
13. Podložky ø6 (16×)
14. Vidlicový kľúč (1×)

Potrebné náradie

- Skrutkovač (nie je súčasťou rozsahu dodávky)
- Kladivo (nie je súčasťou rozsahu dodávky)
- Vidlicový kľúč (súčasť rozsahu dodávky)

Montáž

► Montáž – s. 4



Poznámka: Skutočný výzor vášho stroja sa môže líšiť od obrázkov.



OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia výrobku! Výrobok sa musí montovať na pevnom, rovnom a dostatočne nosnom podklade. Montáž na nedostatočnom podklade nepriaznivo vplyva na stabilitu výrobku.

- Výrobok zmontujte na pevnom rovnom podklade s dostatočnou nosnosťou (► Montáž – s. 4).
- Po montáži skontrolujte všetky spoje.

Likvidácia

Likvidácia zariadenia

Tento prístroj nepatrí do domového odpadu! Odstráňte ho podľa predpisov. Informácie obdržite u príslušného zväzu na likvidáciu odpadu.

Likvidácia obalu

Obal sa skladá z kartónu a príslušným spôsobom označených plastov, ktoré sa dajú recyklovať.



- Odvezte tieto materiály na recykláciu.

Údržba, úschova, zneškodnenie

Čistenie a ošetrovanie



OZNÁMENIE! Poškodenie v dôsledku vplyvu okolia! Výrobok zbytočne nevystavujte poveternostným vplyvom.

- Pri používaní čistiacich prostriedkov a prostriedkov na údržbu sa riadte pokynmi výrobcu.
- Pravidelne kontrolujte spoje.

Spis treści

Przed rozpoczęciem użytkowania...	20
Dla Państwa bezpieczeństwa	20
Rozpakowanie i montaż	20
Montaż	21
Utylizacja	21
Konserwacja, przechowywanie, utylizacja	21
Roszczenia gwarancyjne	37

Przed rozpoczęciem użytkowania...

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Koniecznie przestrzegać uznanych przepisów o zapobieganiu wypadkom i załączonych wskazówek bezpieczeństwa.

Wykonywać tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji użycia. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za wynikające stąd szkody.

Co oznaczają zastosowane symbole?

Ostrzeżenia i informacje w niniejszej instrukcji obsługi są wyraźnie oznaczone. W instrukcji wykorzystano następujące symbole:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Bezpośrednie zagrożenie życia i zdrowia! Bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



OSTRZEŻENIE! Prawdopodobne zagrożenie życia lub odniesienia obrażeń! Sytuacja stanowiąca zagrożenie, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



PRZESTROGA! Możliwe niebezpieczeństwo zranienia! Niebezpieczna sytuacja, która może spowodować obrażenia.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Sytuacja, która może spowodować straty materialne.



Wskazówka: Informacje pozwalające na lepsze zrozumienie obsługi.

Dla Państwa bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! Gdy nie przestrzega się wskazówek bezpieczeństwa, stwarza się zagrożenie dla siebie i innych.
- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.

- Urządzenia wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeśli urządzenie lub jego część jest uszkodzona, należy je wyłączyć i fachowo zutilizować.
- Nie dopuszczać dzieci do urządzenia! Chronić urządzenie przed dziećmi i osobami nieupoważnionymi.
- Nie przeciążać urządzenia. Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Pracować zawsze, tylko będąc w dobrej kondycji i zachowując należyłą ostrożność. Osoby zmęczone, chore, będące pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających są nieodpowiedzialne i nie są w stanie bezpiecznie używać urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (także dzieci) znajdujące się w ograniczonym stanie fizycznym, sensorycznym lub umysłowym, bądź którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są pilnowane przez odpowiedzialne osoby i otrzymały od nich instrukcje na temat użytkowania urządzenia.
- Nie pozwól, aby dzieci korzystały z urządzenia dla zabawy.
- Należy zawsze przestrzegać obowiązujących krajowych i międzynarodowych przepisów BHP.

Wskazówki specyficzne dla urządzenia

- Przed każdą pracą sprawdź, czy dokręcono wszystkie śruby mocujące i wkrety uchwytno!
- Bezwzględnie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa producenta maszyn napędowych.
- Produkt przechowywać zawsze w stanie suchym.
- Produktu nie wystawiać niepotrzebnie przy złej pogodzie.
- Podczas transportu chronić produkt przed uszkodzeniami.
- Stabilne ustawienie produktu zapewnione jest tylko wtedy, gdy zmontuje się go i ustawi na mocnym, równym i dostatecznie nośnym podłożu.

Rozpakowanie i montaż

Rozpakowanie

Rozpakować produkt i sprawdzić kompletność dostawy.

Patrz także: ► *Utylizacja* – str. 21

Zakres dostawy

► *Zakres dostawy* – str. 3



Wskazówka: Jeśli brakuje jakiegś części lub jest uszkodzona, należy zwrócić się do sprzedawcy.

- Błaty robocze (2×)
- Podstawy przesuwne (2×)
- Śruby (z łbem sześciokątnym) (6×)
- Belki poprzeczne (2×)
- Ramy nóg (2×)
- Plastikowe nóżki (4×)
- Podkładki ø8 (12×)
- Wkrety do drewna (16×)
- Śruby M6 (8×)
- Nakrętki M6 (8×)
- Nakrętki M8 (6×)

12. Klocki zaciskowe (4×)
13. Podkładki ø6 (16×)
14. Klucz (1×)

Wymagane narzędzia

- Wkrętak (brak w zestawie)
- Młotek (brak w zestawie)
- Klucz (zawarty w zestawie)

Montaż

► *Montaż – str. 4*



Wskazówka: Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić od ilustracji.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia produktu! Produkt należy ustawić na mocnym, równym i dostatecznie nośnym podłożu. Ustawienie na niewłaściwym podłożu pogarsza stabilność produktu.

- Produkt należy montować na mocnym, równym i dostatecznie nośnym podłożu (► *Montaż – str. 4*).
- Po zakończeniu montażu sprawdzić wszystkie połączenia.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Nie wyrzucać urządzenia z odpadami domowymi! Należy je poddać właściwej utylizacji. Informacje na temat utylizacji można uzyskać w odpowiednim zakładzie utylizacji odpadów.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z pudełka i odpowiednio oznakowanych materiałów z tworzywa sztucznego, które poddają się recyklingowi.



- Materiały te należy przekazać do ponownego przetworzenia.

Konserwacja, przechowywanie, utylizacja

Czyszczenie i konserwacja



UWAGA! Szkody spowodowane wpływem środowiska! Nie narażać niepotrzebnie produktu na złe warunki atmosferyczne.

- Przy używaniu środków czyszczących i pielęgnacyjnych należy przestrzegać wskazówek producenta.
- Regularnie sprawdzać połączenia.

Vsebina

Pred začetkom.....	22
Za vašo varnost	22
Razpakiranje in montaža	22
Montaža	22
Odlaganje med odpadke	23
Vzdrževanje, shranjevanje, odstranjevanje ..	23
Garancijski list	36

Pred začetkom...

Pravilna uporaba

Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo. Upoštevati je treba splošno veljavne predpise za preprečevanje nesreč in priložena varnostna navodila.

Izvajajte samo dejavnosti, ki so opisane v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba je nedovoljena, nepravilna uporaba. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nepravilne uporabe.

Kaj pomenijo uporabljeni simboli?

Napotki za nevarnost in navodila so jasno označena v priročniku za uporabo. Uporabljeni so naslednji simboli:



NEVARNOST! Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Neposredna nevarna situacija, ki ima za posledico smrt ali hude poškodbe.



OPOZORILO! Možna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Splošna nevarna situacija, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.



POZOR! Morebitna nevarnost poškodb! Nevarna situacija, ki lahko povzroči telesne poškodbe.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi! Situacija, ki lahko povzročijo materialno škodo.



Nasvet: Informacije, ki so navedene za boljše razumevanje poteka.

Za vašo varnost

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostna navodila! Če ne upoštevate varnostnih navodil, ogrožate sebe in ljudi okoli sebe.
- Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.
- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju. Če je naprava ali njen del pokvarjen, jo je treba izključiti in pravilno odstraniti.
- Otrokom ne pustite blizu naprave! Napravo shranite varno pred otroci in nepooblaščenimi osebami.

- Naprave ne preobremenjujte. Napravo uporabljajte samo v namen, za katerega je predvidena.
- Vedno delajte previdno in v dobrem stanju: Utrujenost, bolezen, uživanje alkohola, zdravil in drog je neodgovorno, kajti v tem primeru naprave ne morete več varno uporabljati.
- Ta naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, razen, če jih nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali so prejele navodila, kako napravo uporabljati.
- Zagotovite, da otroci se z napravo ne igrajo.
- Vedno upoštevajte veljavne državne in mednarodne varnostne, zdravstvene in delovne predpise.

Varnostna opozorila specifična za napravo

- Pred vsakim delom preverite, da so vsi vijaki spoji in vsi zagonski vijaki trdno priviti!
- Brezpogojno upoštevajte varno sne predpise proizvajalca vašega delovnega stroja.
- Proizvod vedno hranite na suhem.
- Če ni potrebno, proizvoda ne izpostavljajte vremenskim vplivom.
- Pri transportu proizvod zavarujte pred poškodbami.
- Stabilnost proizvoda je zagotovljena samo, če ga montirate in postavite na trdni, ravni in dovolj nosilni podlago.

Razpakiranje in montaža

Razpakiranje

Produkt razpakirajte in preverite, če je popoln.

Glejte tudi: ► *Odlaganje med odpadke – str. 23*

Obseg dobave

► *Obseg dobave – str. 3*



Nasvet: Če manjka kakšen del ali če je poškodovan, se obrnite na prodajalca.

1. Delovne plošče (2×)
2. Drsne podloge (2×)
3. Vijaki (šestorobi) (6×)
4. Prečke (2×)
5. Nožni okvir (2×)
6. Plastične noge (4×)
7. Podložke ø8 (12×)
8. Lesni vijaki (16×)
9. Vijaki M6 (8×)
10. Matice M6 (8×)
11. Matice M8 (6×)
12. Zatiči (4×)
13. Podložke ø6 (16×)
14. Ključ (1×)

Potrebna orodja

- Izvijač (ni v paketu)
- Kladivo (ni v paketu)
- Ključ (priložen paketu)

Montaža

► *Montaža – str. 4*



Nasvet: Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb proizvoda! Proizvod je treba montirati na trdno, ravno in dovolj nosilno podlago. Montaža na nezadostno podlago vpliva na stabilnost proizvoda.

- Proizvod montirajte na trdno, ravno in dovolj nosilno podlago (► *Montaža – str. 4*).
- Po montaži preverite vse povezave.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Ta naprava ne spada med gospodinjske odpadke! Odstranite jo strokovno. Informacije o tem dobite pri pristojni družbi za odlaganje odpadkov.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

- Te materiale namenite za reciklažo.



Vzdrževanje, shranjevanje, odstranjevanje

Čiščenje in vzdrževanje



OBVESTILO! Poškodbe zaradi vplivov okolja! Če ni potrebno, proizvoda ne izpostavljajte vremenskim vplivom.

- Pri uporabi čistil in sredstev za vzdrževanje upoštevajte napotke proizvajalca.
- Povezave redno preverite.

Tartalomjegyzék

Mielőtt hozzákezdené...	24
Biztonsága érdekében	24
Kicsomagolás és összeszerelés	24
Szerelés	25
Selejtezés	25
Ápolás, tárolás, selejtezés	25
Jótállási jegy	37

Mielőtt hozzákezdené...

Rendeltetészerű használat

A készüléket nem terveztük ipari használatra. Be kell tartani az általánosan elismert baleset megelőzési előírásokat és a mellékelt biztonsági utasításokat.

Csak az ebben a használati leírásban szereplő tevékenységeket végezze. Minden más felhasználása nem megengedett téves használat. A gyártó nem felelős az ebből fakadó károkért.

Mire utalnak a felhasznált jelek?

Veszély jelzések és a kiemelten megjelölt utasítások. Az alábbi jeleket használjuk:



VESZÉLY! Közvetlen élet- és sérülésveszély! Közvetlen veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okoz.



FIGYELMEZTETÉS! Valószínű élet- és sérülésveszély! Általános veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okozhat.



VIGYAZAT! Esetleges sérülésveszély! Vészhelyzet, amely sérüléseket okozhat.



FIGYELEM! A készülék megsérülhet! Helyzet, amely anyagi károsodásokat okozhat.



Megjegyzés: Információk, amiket a folyamatok jobb megértése céljából közöltünk.

Biztonsága érdekében

Általános biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Tartsa be az összes biztonsági előírást! A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával önmagát és másokat is veszélyeztet.
- Minden használati utasítást és biztonsági előírást őrizzen meg a későbbi felhasználásra.
- Ha a készüléket eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.
- A készüléket csak akkor szabad használni, ha az kifogástalan állapotban van. Ha a készülék vagy egy része hibás, akkor azt üzemben kívül kell helyezni és hulladékként szakszerűen kell eltávolítani.
- Tartsa távol a gyermekeket a géptől! Tartsa távol a készüléket a gyermekektől és az illetéktelen személyektől.
- Ne terhelje túl a készüléket. Csak a rendeltetési céljának megfelelően használja a gépet.

- Mindig megfontoltan, jó testi/lelki állapotban dolgozzon: Felelőtlenség megengedni, hogy fáradtság, betegség, alkohol fogyasztása, gyógyszerek és kábítószer befolyásolja Önt, mivel Ön ilyen esetben már nem tudja biztonságosan használni a készüléket.
- Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek (gyerekeket is beleértve) használják, kivéve, ha a biztonságukért felelősséget vállaló személy felügyeli őket, vagy ha tőle útmutatásokat kapnak a készülék használatával kapcsolatban.
- Biztosítsa, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Az érvényes nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkavédelmi előírásokat mindig tartsa be.

A készülékre jellemző biztonsági utasítások

- Minden munka előtt ellenőrizze, hogy minden csavarkötés és fogantyús csavar szorosan meg legyen húzva!
- Feltétlenül vegye figyelembe a hajtógépek gyártóinak biztonsági előírásait.
- Tárolja a terméket száraz helyen.
- Ne tegye ki feleslegesen az időjárási hatásoknak.
- Szállításkor óvja a sérüléstől.
- A termék csak szilárd, sík, megfelelő teherbírású aljzatra állítva áll biztonságosan.

Kicsomagolás és összeszerelés

Kicsomagolás

Csomagolja ki a terméket és ellenőrizze a hiánytalanságát.

Lásd még: ► *Selejtezés* – 25. old.

A csomag tartalma

► *Szállított alkatrészek* – 3. old.



Megjegyzés: Ha valamelyik részegység hiányozna vagy sérült lenne, forduljon az eladóhoz.

- Munkaasztal (2×)
- Csúszóváz (2×)
- Csavar (hatlapú) (6×)
- Keresztrúd (2×)
- Láváz (2×)
- Műanyag láb (4×)
- Alátét Ø8 (12×)
- Facsavar (16×)
- Csavar M6 (8×)
- Anyá M6 (8×)
- Anyá M8 (6×)
- Ék (4×)
- Alátét Ø6 (16×)
- Csavarkulcs (1×)

Szükséges szerszámok

- Csavarhúzó (csomag nem tartalmazza)
- Kalapács (csomag nem tartalmazza)
- Csavarkulcs (csomag tartalmazza)

Szerelés

► Szerelés – 4. old.



Megjegyzés: A készüléke tényleges kinézete eltérhet az ábráktól.



FIGYELEM! A termék károsodásának veszélye! A terméket szilárd, sík és megfelelő teherbírású talajra kell állítani. Nem megfelelő aljzatra szerelve romlik a termék stabilitása.

- A terméket szilárd, sík és megfelelő teherbírású talajra kell állítani (► Szerelés – 4. old.).
- Összeszerelés után ellenőrizze az összes elem csatlakozását.

Selejtezés

A készülék selejtezése

A gép nem a háztartási szemétbe való! Selejtezze szakszerűen. Információt önkormányzatától vagy a hulladékbegyűjtő cégtől kaphat.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

- Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.



Ápolás, tárolás, selejtezés

Tisztítás és ápolás



FIGYELEM! A környezeti hatásoktól károsodhat! Ne tegye ki feleslegesen az időjárás hatásoknak.

- A tisztító- és ápolószerek alkalmazása során vegye figyelembe a gyártók előírásait.
- Rendszeresen ellenőrizze a kötéseket.

Kazalo

Prije nego što počnete... 26
Za Vašu sigurnost 26
Raspakiranje i montaža 26
Montaža 26
Odlaganje na otpad 27
Njega, odlaganje i odlaganje na otpad 27
Prava na žalbu 37

Prije nego što počnete...

Namjenska upotreba

Uređaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Opšte prihvaćeni propisi o sprječavanju nesreća i priložena sigurnosna uputstva moraju se poštovati.

Obavljati samo djelatnosti koje su opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka druga primjena je zloupotreba. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale po tom osnovu.

Šta znače upotrijebljeni simboli?

U uputstvu za upotrebu su upozorenja na opasnost i ostale upute jasno označene. Koriste se slijedeći simboli:



OPASNOST! Neposredna opasnost po život i opasnost od povreda! Neposredna opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



UPOZORENJE! Vjerovatna opasnost po život i opasnost od povreda! Opšta opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



OPREZ! Eventualna opasnost od povreda! Opasna situacija koja za posljedicu može imati povrede.



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja uređaja! Situacija koja za posljedicu može imati materijalne štete.



Uputa: Informacije koje se daju radi boljeg razumijevanja procesa.

Za Vašu sigurnost

Opšta sigurnosna uputstva

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ovo uputstvo za upotrebu prije prvog korištenja uređaja.
- Obratite pažnju na sva sigurnosna uputstva! Ako ne poštujete sigurnosna uputstva, sebe i druga lica dovodite u opasnost.
- Sačuvajte sva uputstva za upotrebu i sigurnosna uputstva radi buduće upotrebe.
- Ako prodate ili poklonite uređaj, obavezno dajte i uputstvo za upotrebu.
- Uređaj se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je uređaj ili neki njegov dio oštećen, mora se staviti van pogona i propisno odložiti.
- Udaljite djecu od uređaja! Uređaj odložite tako da bude siguran od djece i neovlaštenih lica.
- Ne preopterećujte uređaj. Uređaj upotrebljavajte samo za svrhe za koje je i namijenjen.

- Uvijek raditi sa oprezom i u dobrom raspoloženju: Umor, bolest, konzum alkohola, utjecaj lijekova i droga su neodgovorni, pošto više niste u stanju uređaj sigurno koristiti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, njih mora nadgledati osoba koja je nadležna za njihovu sigurnost ili im mora dati instrukcije o tome kako se koristi uređaj.
- Proverite, da se djeca ne igraju s uređajem.
- Uvijek slijediti važeće nacionalne i internacionalne sigurnosne propise, propise o sigurnosti i radu.

Sigurnosne upute specifične za uređaj

- Prije svakog rada provjerite da su svi vijčani spojevi i stezni vijci dobro pričvršćeni!
- Obavezno obratite pažnju na sigurnosne upute proizvođača Vaših pogonskih strojeva.
- Proizvod uvijek odložite na suhom mjestu.
- Proizvod ne izlažite bez potrebe vremenskim nepogodama.
- Zaštite proizvod pri transportu od oštećenja.
- Čvrst položaj proizvoda je samo osiguran kada je on montiran i postavljen na čvrstoj, ravnoj i dovoljno nosivoj podlozi.

Raspakiranje i montaža

Raspakiranje

Raspakirajte proizvod i provjerite je li isporuka potpuna.

Vidjeti također: ► *Odlaganje na otpad – str. 27*

Obim isporuke

► *Sadržaj isporuke – str. 3*



Uputa: U slučaju da neki dio nedostaje ili je oštećen, obratite se trgovcu.

1. Radne ploče (2×)
2. Klizni elementi (2×)
3. Vijci (šestokutni) (6×)
4. Poprečne šipke (2×)
5. Okviri nogara (2×)
6. Plastične stope (4×)
7. Podloške ø8 (12×)
8. Drveni vijci (16×)
9. Vijci M6 (8×)
10. Navrtke M6 (8×)
11. Navrtke M8 (6×)
12. Klinovi (4×)
13. Podloške ø6 (16×)
14. Ključ (1×)

Potreban alat

- Odvijač (nije u pakovanju)
- Čekić (nije u pakovanju)
- Ključ (u pakovanju)

Montaža

► *Montaža – str. 4*



Uputa: Stvarni izgled vašeg uređaja može da se razlikuje od slika.



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja proizvoda! Proizvod se mora montirati na čvrstoj, ravnoj i dovoljno nosivoj podlozi. Montaža na podlozi koja ne ispunjava ove zahtjeve smanjuje stabilnost proizvoda.

- Montirajte proizvod na čvrstoj, ravnoj i dovoljno nosivoj podlozi (► *Montaža – str. 4*).
- Nakon montaže provjerite sve veze.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Ovaj uređaj se ne smije odložiti na kućni otpad! Propisno ga odložite na otpad. Informacije vezane za ovo možete dobiti u odgovornom preduzeću za uklanjanje otpada.

Odlaganje pakovanja na otpad

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.



- Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upotrebu.

Njega, odlaganje i odlaganje na otpad

Čišćenje i njega



PAŽNJA! Oštećenja izazvana vremenskim utjecajima! Proizvod bez potrebe ne izlažite vremenskim nepogodama.

- Pri uporabi sredstava za čišćenje i njegu, obratite pažnju na navode proizvođača.
- Redovno provjeravajte veze.

Πίνακας περιεχομένων

Πριν ξεκινήσετε...	28
Για την ασφάλειά σας	28
Αποσυσκευασία και συναρμολόγηση	28
Συναρμολόγηση	29
Διάθεση στα απορρίμματα	29
Περιποίηση, αποθήκευση, διάθεση	29
Εγγύηση	36

Πριν ξεκινήσετε...

Ενδεξιμένη χρήση

Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση. Οι γενικά αναγνωρισμένες προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων και οι εσώκλειστες υποδείξεις ασφαλείας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

Να πραγματοποιείτε μόνο τις εργασίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη εφαρμογή είναι μία ανεπιτήρητη λανθασμένη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις ζημιές που τυχόν θα προκύψουν.

Τί σημαίνουν τα χρησιμοποιημένα σύμβολα;

Οι υποδείξεις κινδύνων και οι υποδείξεις επισημαίνονται στις οδηγίες χρήσης με σαφήνεια. Χρησιμοποιούνται τα παρακάτω σύμβολα:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Άμεσος κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, που θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πιθανός κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Γενικά επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Πιθανός κίνδυνος τραυματισμού! Επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιών στη συσκευή! Κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.



Υπόδειξη: Πληροφορίες που συμβάλλουν στη βαθύτερη κατανόηση των διαδικασιών.

Για την ασφάλειά σας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για τον ασφαλή χειρισμό αυτής της συσκευής θα πρέπει ο χρήστης της συσκευής πριν την πρώτη χρήση της να έχει διαβάσει και να έχει κατανοήσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Προσέχετε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας! Παραβλέποντας τις υποδείξεις ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και τους άλλους.
- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας για μελλοντική χρήση.
- Εάν πωλήσετε ή μεταβιβάσετε τη συσκευή, μεταβιβάστε οπωσδήποτε και αυτές τις οδηγίες χρήσης.

- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Εάν το εργαλείο ή κάποιο τμήμα του έχει πάθει ζημιά, πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας και να διατεθεί με κατάλληλο τρόπο στα απορρίμματα.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή! Φυλάξτε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και αναρμόδια άτομα.
- Αποφεύγετε την υπερφόρτωση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους προορίζεται.
- Να εργάζεστε πάντα προσεκτικά μόνο σε καλή φυσική κατάσταση: Νύστα, ασθένεια, πόση οινοπνευματωδών, χρήση φαρμάκων και ναρκωτικών αποτελούν ανευθυνότητα, αφού στις καταστάσεις αυτές δεν μπορείτε πια να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ασφαλώς.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εκτός εάν, αυτά επιβλέπονται από ένα υπεύθυνο για την ασφάλειά τους άτομο ή έχουν λάβει από αυτό οδηγίες, για το πώς πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Καταστήστε βέβαιο ότι δε θα παίζουν παιδιά με τη συσκευή.
- Τηρείτε πάντα τις ισχύουσες εθνικές και διεθνείς διατάξεις ασφαλείας, υγείας και εργασίας.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας της συσκευής

- Πριν από κάθε εργασία ελέγχετε αν έχουν σφιχτεί καλά όλες οι βιδωτές συνδέσεις και οι χειρόβιδες!
- Τηρείτε απαριθμηώς τους κανονισμούς ασφαλείας των κατασκευαστών των μηχανημάτων σας.
- Αποθηκεύετε το προϊόν πάντα σε ξηρό χώρο.
- Μην εκθέτετε το προϊόν άσκοπα στις καιρικές συνθήκες.
- Κατά τη μεταφορά να προστατεύετε το προϊόν από ζημιές.
- Η ευστάθεια του προϊόντος διασφαλίζεται μόνο, όταν συναρμολογείται και τοποθετείται σε μια σταθερή, επίπεδη και με επαρκή φέρουσα ικανότητα επιφάνεια.

Αποσυσκευασία και συναρμολόγηση

Αποσυσκευασία

Αποσυσκευάστε το προϊόν και ελέγξτε την πληρότητα.

Βλέπε επίσης: ► *Διάθεση στα απορρίμματα* – σελ. 29

Παραδοτέος εξοπλισμός

► *Προμηθευόμενος εξοπλισμός* – σελ. 3

Υπόδειξη: Εάν ένα από τα εξαρτήματα λείπει ή είναι ελαττωματικό, απευθυνθείτε στον πωλητή.

1. Επιφάνειες εργασίας (2×)
2. Βάσεις ολίσθησης (2×)
3. Κοχλίες (εξαγ.) (6×)
4. Οριζόντιες ράβδοι (2×)
5. Πλαίσια ποδιών (2×)
6. Πλαστικά πόδια (4×)
7. Ροδέλες ø8 (12×)
8. Ξυλόβιδες (16×)

9. Κοχλίες M6 (8×)
10. Παξιμάδια M6 (8×)
11. Παξιμάδια M8 (6×)
12. Σφήνες (4×)
13. Ροδέλες Ø6 (16×)
14. Κλειδί (1×)

Απαιτούμενα εργαλεία

- Κατσαβίδι (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία)
- Σφυρί (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία)
- Κλειδί (περιλαμβάνεται στη συσκευασία)

Συναρμολόγηση

► Συναρμολόγηση – σελ. 4



Υπόδειξη: Η πραγματική εικόνα της συσκευής σας μπορεί να αποκλίνει από αυτή των απεικονίσεων.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος από ζημιές στο προϊόν! Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται σε μια σταθερή, επίπεδη και με επαρκή φέρουσα ικανότητα επιφάνεια. Η συναρμολόγηση σε επιφάνεια χωρίς επαρκή αντοχή επηρεάζει αρνητικά τη σταθερότητα του προϊόντος.

- Συναρμολογείτε το προϊόν σε μια σταθερή, επίπεδη και με επαρκή φέρουσα ικανότητα επιφάνεια (► Συναρμολόγηση – σελ. 4).
- Μετά τη συναρμολόγηση ελέγχετε όλες τις συνδέσεις.

Διάθεση στα απορρίμματα

Διάθεση συσκευής στα απορρίμματα

Το εργαλείο αυτό δεν ανήκει στα οικιακά απορρίμματα! Διαθέστε το στα απορρίμματα σύμφωνα με τις διατάξεις. Σχετικές πληροφορίες θα λάβετε από την αρμόδια υπηρεσία διάθεσης απορριμμάτων.

Διάθεση συσκευασίας στα απορρίμματα

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και μεμβράνες με σήμανση, δηλαδή με υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν.



- Διαθέστε αυτά τα υλικά για ανακύκλωση.

Περιποίηση, αποθήκευση, διάθεση

Καθαρισμός και περιποίηση



ΠΡΟΣΟΧΗ! Πρόκληση ζημιών εξαιτίας περιβαλλοντικών επιδράσεων! Μην εκθέτετε το προϊόν άσκοπα στις καιρικές συνθήκες.

- Κατά τη χρήση μέσω καθαρισμού και περιποίησης λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις του κατασκευαστή.
- Ελέγχετε τακτικά τις συνδέσεις.

Inhoudsopgave

Voordat u begint...	30
Voor uw veiligheid	30
Uitpakken en montage	30
Montage	31
Afvalverwijdering	31
Onderhoud, opslag, verwijdering	31
Reclamaties	37

Voordat u begint...

Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd. De algemeen erkende ongevalpreventievoorschriften en bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten in acht genomen worden.

Voer alleen werkzaamheden uit, die in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn. Elk ander gebruik is niet toegestaan foutief gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die als gevolg hiervan ontstaat.

Wat betekenen de gebruikte symbolen?

In de gebruiksaanwijzing worden de gevaarsaanwijzingen en aanwijzingen duidelijk aangegeven.

Onderstaande symbolen worden gebruikt:



GEVAAR! Direct levensgevaar of risico op letsel! Direct gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



WAARSCHUWING! Waarschijnlijk levensgevaar of risico op letsel! Algemeen gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



VOORZICHTIG! Eventueel risico op letsel! Gevaarlijke situatie die letsel tot gevolg kan hebben.



LET OP! Risico op schade aan het apparaat! Situatie die schade aan voorwerpen tot gevolg kan hebben.



Aanwijzing: Informatie, die voor een beter begrip van de processen wordt gegeven.

Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Neem altijd alle veiligheidsaanwijzingen in acht! Wanneer u de veiligheidsaanwijzingen niet in acht neemt, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
- De gebruiksaanwijzing altijd onder handbereik bewaren.
- Wanneer u het apparaat doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing absoluut meegeven.
- Het apparaat mag alleen dan worden gebruikt, wanneer dit perfect in orde is. Als het apparaat of een deel ervan defect is, moet het buiten gebruik genomen en volgens de voorschriften verwijderd worden.

- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat! Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
- Overbelast het apparaat niet. Gebruik het apparaat uitsluitend voor doeleinden, waarvoor het bedoeld is.
- Altijd voorzichtig en uitsluitend in goede conditie werken: bij vermoeidheid, ziekte, gebruik van alcohol, medicijnen en drugs kunt u het apparaat niet meer veilig gebruiken.
- Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met gereduceerde fysieke, sensorische en geestelijke vaardigheden, of gebrek aan ervaring en kennis, hetzij, dat zij samen onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon het toestel gebruiken.
- Zorg ervoor, dat kinderen niet met het toestel spelen.
- Neem altijd de geldige nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsvoorschriften in acht.

Apparaatspecifieke veiligheidsaanwijzingen

- Controleer voor alle werkzaamheden of alle schroefverbindingen en geribde schroeven stevig aangetrokken zijn!
- Houd absoluut de veiligheidsvoorschriften van de fabrikanten van uw drijfmachines in acht.
- Product altijd droog bewaren.
- Product niet onnodig blootstellen aan weersomstandigheden.
- Product bij transport beschermen tegen schade.
- De standvastigheid van het product is enkel gegarandeerd wanneer het op een vaste, egale en voldoende solide ondergrond wordt gemonteerd en opgesteld.

Uitpakken en montage

Uitpakken

Product uitpakken en op volledigheid controleren.

Controleer ook: ► *Afvalverwijdering – p. 31*

Leveringsomvang

► *Leveringsomvang – p. 3*

Aanwijzing: Als een van de onderdelen ontbreekt of beschadigd is, dient u zich te wenden tot de verkoper.

1. Werkbladen (2×)
2. Verschuifbare basis (2×)
3. Bouten (zeskant) (6×)
4. Dwarsstangen (2×)
5. Beenframes (2×)
6. Plastic voetjes (4×)
7. Sluiteringen ø8 (12×)
8. Houtschroeven (16×)
9. M6-bouten (8×)
10. M6-moeren (8×)
11. M8-moeren (6×)
12. Wiggen (4×)
13. Sluiteringen ø6 (16×)
14. Moersleutel (1×)

Vereiste gereedschappen

- Schroevendraaier (niet inbegrepen in de verpakking)
- Hamer (niet inbegrepen in de verpakking)
- Moersleutel (inbegrepen in de verpakking)

Montage

► *Montage – p. 4*



Aanwijzing: Hoe uw apparaat er daadwerkelijk uitziet, kan van de afbeeldingen afwijken.



LET OP! Risico op productschade! Het product moet op een vaste, egale en voldoende solide ondergrond worden gemonteerd. Een montage op een verkeerde ondergrond beïnvloedt de stabiliteit van het product.

- Product op een vaste, egale en voldoende solide ondergrond monteren (► *Montage – p. 4*).
- Na de montage alle verbindingen controleren.

Afvalverwijdering

Afvalverwijdering van het apparaat

Dit apparaat hoort niet thuis in de vuilnisbak! Gooi behoorlijk van. Informatie, contact op met uw afvalbeheerssamenwerkingsverband.

Afvalverwijdering van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en uit dienovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.



- Bied deze materialen ter recycling aan.

Onderhoud, opslag, verwijdering

Reiniging en onderhoud



LET OP! Schade door invloeden uit de omgeving! Stel het product niet onnodig bloot aan weersomstandigheden!

- Houd rekening met de instructies van de fabrikant bij het gebruiken van reinigings- en onderhoudsmiddelen.
- Verbindingen regelmatig controleren.

Innehållsförteckning

Innan du börjar...	32
För din egen säkerhet	32
Uppackning och montering	32
Montering	32
Bortskaffande	33
Skötsel, förvaring, bortskaffning	33
Produktsvar	37

Innan du börjar...

Ändamålsenlig användning

Produkten är inte avsedd för professionellt bruk. Allmänna föreskrifter om olycksförebyggande samt bifogade säkerhetsanvisningar måste följas.

Genomför endast de arbeten som beskrivs i den här bruksanvisningen. Produkten får inte användas för några andra ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Symbolers innebörd

Säkerhetsanvisningar och andra anvisningar är tydligt märkta i bruksanvisningen. Följande symboler används:



FARA! Omedelbar livsfara och skaderisk! En omedelbart farlig situation som leder till dödsfall eller svåra personskador.



WARNING! Sannolik livsfara och skaderisk! En allmänt farlig situation som kan leda till dödsfall eller svåra personskador.



SE UPP! Eventuell skaderisk! En farlig situation som kan leda till personskador.



OBS! Risk för apparatskador! En situation som kan leda till materiella skador.



Märk! Information som ska ge en bättre förståelse av olika processer.

För din egen säkerhet

Allmänna säkerhetsanvisningar

- För att kunna använda produkten på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom och förstår den här bruksanvisningen före den första användningen.
- Beakta alla säkerhetsanvisningar! Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.
- Spara alla bruks- och säkerhetsanvisningar för framtida bruk.
- Om du säljer eller ger bort produkten ska du alltid även vidarebefordra den här bruksanvisningen.
- Produkten får endast användas om den fungerar som den ska. Om produkten eller någon del av den är defekt måste enheten tas ur drift och bortskaffas korrekt.
- Produkten ska förvaras åtkomligt för barn! Förvara produkten utom räckhåll för barn eller obehöriga personer.
- Överbelasta inte produkten. Använd produkten endast för de ändamål som den är avsedd för.

- Arbeta försiktigt och endast om du befinner dig i god fysisk kondition: trötthet, sjukdom, alkoholkonsumtion eller påverkan av läkemedel och droger gör att du inte kan använda produkten på ett säkert sätt.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (i synnerhet barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och/eller av personer som saknar kunskap om produkten, såvida de inte hålls under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet och ger instruktioner om hur produkten ska användas.
- Se till att barn inte leker med produkten.
- Beakta alltid gällande nationella och internationella säkerhets-, hälso- och arbetsföreskrifter.

Apparatspecifika säkerhetsanvisningar

- Kontrollera före allt arbete att alla skruvförbindningar och greppskruvar är ordentligt åtdragna!
- Beakta ovillkorligen säkerhetsföreskrifterna från tillverkarna av drivmaskinerna.
- Förvara alltid produkten torr.
- Utsätt inte produkten för väder och vind i onödan.
- Skydda produkten mot skador vid transport.
- Produktens stabilitet är garanterad endast om den monteras och ställs upp på ett fast, jämnt och tillräckligt bärande underlag.

Uppackning och montering

Uppackning

Packa upp produkten och se efter att allt finns med.

Se även: ► *Bortskaffande* – sid. 33

Leveransomfattning

► *Leveransomfattning* – sid. 3



Märk! Om någon del saknas eller är skadad ber vi dig kontakta försäljaren.

- Bänkskivor (2×)
- Glidskenor (2×)
- Bultar (se×kant) (6×)
- Tvärstänger (2×)
- Benramar (2×)
- Plastfötter (4×)
- Brickor ø8 (12×)
- Tråskruvar (16×)
- Bultar M6 (8×)
- Muttrar M6 (8×)
- Muttrar M8 (6×)
- Kilar (4×)
- Brickor ø6 (16×)
- Skruvnyckel (1×)

Verktyg som krävs

- Skrumvejsel (ingår inte i förpackningen)
- Hammare (ingår inte i förpackningen)
- Skruvnyckel (ingår i förpackningen)

Montering

► *Montering* – sid. 4



Märk! Det faktiska utseendet hos produkten kan avvika från illustrationerna.



OBS! Risk för produktskador! Produkten måste ställas upp på ett fast, jämnt och tillräckligt bärande underlag. Montering på otillräckligt underlag försämrar produktens stabilitet.

- Montera produkten på ett fast, jämnt och tillräckligt bärande underlag (► *Montering – sid. 4*).
- Kontrollera alla förbindningar efter monteringen.

Bortskaffande

Bortskaffa produkten

Produkten får inte kastas i hushållssoporna! Avfallshantera den korrekt. Mer information får du från ansvarigt avfallshanteringsbolag.

Bortskaffa förpackningen

Förpackningen består av kartongpapper och plastdetaljer med motsvarande märkning, vilka alla kan återvinnas.



- Lämna de olika materialen på respektive plats i återvinningsstationen.

Skötsel, förvaring, bortskaffning

Rengöring och skötsel



OBS! Sakskador p.g.a. miljöpåverkan! Utsätt inte produkten för väder och vind i onödan.

- Beakta informationen från tillverkaren vid användning av rengörings- och skötselmedel.
- Kontrollera förbindningarna regelbundet.

Sisällys

Ennen aloittamista...	34
Turvallisuuttasi varten	34
Paketista poistaminen ja asennus	34
Kokoonpano	35
Hävittäminen	35
Hoito, säilytys, hävittäminen	35
Tuotevastuu	37

Ennen aloittamista...

Määräystenmukainen käyttö

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Yleiset hyväksytyt tapaturmanestämääräykset ja oheiset turvallisuusohjeet on huomioitava.

Suorita ainoastaan töitä, jotka on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Kaikki muu käyttö on kiellettyä väärinkäyttöä. Valmistaja ei vastaa väärinkäytöstä aiheutuvista vaurioista.

Mitä tarkoittavat käytetyt merkit?

Vaarat ja yleiset huomautukset on merkitty näkyvästi käyttöohjeeseen. Käytössä ovat seuraavat tunnusmerkit:



VAARA! Väliön hengen- tai loukkaantumisvaara! Väliön vaaratilanne, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



VAROITUS! Todennäköinen hengen- tai loukkaantumisvaara! Yleinen vaaratilanne, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



VARO! Mahdollinen loukkaantumisvaara! Vaaratilanne, joka voi johtaa loukkaantumiseen.



HUOMAUTUS! Laittevaurioiden vaara! Tilanne, joka voi johtaa esinevahinkoihin.



Vihje: Tiedot, jotka annetaan toimenpiteiden parempaa ymmärtämistä varten.

Turvallisuuttasi varten

Yleiset turvallisuusohjeet

- Turvallista käyttöä varten tämän laitteen käyttäjän täytyy lukea ja ymmärtää tämän käyttöohjeen sisältämät ohjeet.
- Noudata kaikkia turvallisuusohjeita! Turvallisuusohjeiden noudattamattomuudella vaarannat itseäsi ja muita.
- Pidä käyttöohje tallessa myöhempää tarvetta varten.
- Mikäli myyt tai luovutat laitteet jollekin toiselle henkilölle, on käyttöohje luovutettava laitteen mukana.
- Laitetta saa käyttää vain sen ollessa moitteettomassa kunnossa. Jos jokin laitteen osista viallinen, täytyy laite poistaa käytöstä ja hävittää asiaankuuluvasti.
- Pidä laite pois lasten ulottuvilta! Säilytä laitetta aina turvassa lapsilta ja asiattomilta henkilöiltä.
- Älä ylikuormita laitetta. Käytä laitetta vain sille määrättyyn tarkoitukseen.

- Työskentele laitteella aina varoen ja hyvässä kunnossa ollessa: Väsymys, sairaus, alkoholin nautinto, lääkkeiden ja huumeiden vaikutus on vastuutonta, koska et voi hallita laitetta turvallisesti.
- Tätä laitetta ei tarkoitettu henkilöille (lapset mukaan luettuina), joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajoitettuja tai joiden kokemukset ja/tai tiedot laitteen käytöstä puuttuvat, paitsi jos he ovat laitteen turvallisuudesta vastuullisen henkilön alaisina tai ovat saaneet opastusta laitteen käytöstä.
- Varmista, että lapset eivät pysty leikkimään laitteella.
- Kansallisia ja kansainvälisiä turvallisuus-, terveys- ja työturvallisuussäädöksiä on aina noudatettava.

Laittekohtaiset turvallisuusohjeet

- Tarkasta aina ennen töiden aloittamista, että kaikki ruuviliitokset ja käsiruuvit on kiristetty huolellisesti!
- Ota ehdottomasti huomioon käyttökoneistojesi valmistajan turvallisuusohjeet.
- Tuote on säilytettävä kuivassa paikassa.
- Älä jätä tuotetta turhaan epäedullisiin sääolosuhteisiin.
- Kuljetuksen aikana tuote on suojattava vahingoittumisilta.
- Tuotteen vakaus on taattu, jos se asennetaan kiinteälle, tasaiselle ja tarpeeksi kestäväälle alustalle.

Paketista poistaminen ja asennus

Pakkauksesta poistaminen

Poista tuote pakkauksesta ja tarkista sen täydellisyys.

Katso myös: ► *Hävittäminen* – siv. 35

Toimituksen sisältö

► *Toimituksen sisältö* – siv. 3

Vihje: Jos jokin osa puuttuu tai on viallinen, ota yhteyttä myyjään.

- Työtasot (2x)
- Liukupohjat (2x)
- Pultit (kuusio) (6x)
- Ristitangot (2x)
- Jalkakehykset (2x)
- Muovijalat (4x)
- Aluslevyt ø8 (12x)
- Puuruuvit (16x)
- Pultit M6 (8x)
- Mutterit M6 (8x)
- Mutterit M8 (6x)
- Kiilat (4x)
- Aluslevyt ø6 (16x)
- Kirstin (1x)

Tarvittavat työkalut

- Ruuvimeisseli (ei sisälly pakkaukseen)
- VaseaHammer (ei sisälly pakkaukseen)
- Kirstin (sisältyy pakkaukseen)

Kokoonpano

► *Asennus – siv. 4*



Vihje: Sinun laitteesi ulkonäkö voi poiketa kuvista.



HUOMAUTUS! Tuotevahinkojen vaara!

Tuote on asennettava kiinteälle, tasaiselle ja riittävän kovalle alustalle. Huono alusta heikentää tuotteen vakautta.

- Tuote on asennettava kiinteälle, tasaiselle ja riittävän kestäväälle alustalle (► *Asennus – siv. 4*).
- Tarkista asennuksen jälkeen kaikki liitokset.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Laitetta ei saa hävittää talousjätteen mukana! Hävitä se asiaankuuluvasti. Tietoja tästä saat vastaavalta jätelaitokselta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastavasti merkityistä muoviosista, mitkä voidaan antaa kierrätettäväksi.



- Vie nämä materiaalit kierrätettäväksi.

Hoito, säilytys, hävittäminen

Puhdistus ja hoito



HUOMAUTUS! Säästä aiheutuvat vaarat!

Älä jätä tuotetta turhaan epäedullisiin sääolosuhteisiin.

- Huomioi puhdistus- ja hoitoaineita käyttäessäsi valmistajan antamat ohjeet.
- Tarkista liitokset säännöllisesti.

SI Garancijski list

Firma dajalca garancije:

Sedež dajalca garancije:

Firma prodajalca:

Sedež prodajalca:

Podatki o blagu/prodaktu:

.....
.....
.....

Datum izročitve blaga/produkta potrošniku:

S tem garancijskim listom jamčimo za lastnosti ali brezhibno delovanje v 1-letnem garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku in velja s priloženim originalnim računom. Vzdrževanje, rezervne dele in priklonpe aparate nudimo še tri leta po preteku garancije.

Garancija velja na območju Republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

V primeru okvare se obrnite na prodajalca.

GR Εγγύηση

Για αυτό το προϊόν ισχύει εγγύηση με διάρκεια δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς, εφόσον αυτό έχει αγοραστεί από τό κατάσταση που αναφέρεται πιο κάτω.

Βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμό, λάθος τοποθέτηση ή φύλαξη, ακατάλληλη σύνδεση ή εγκατάσταση, από βία ή άλλες εξωτερικές επιδράσεις, καθώς και σε παρεμβάσεις του αγοραστή ή τρίτων οι οποίες δεν ήταν σύμφωνες με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, δεν καλύπτεται η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης. Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, διότι περιέχουν σημαντικές υποδείξεις.

Για λόγους εξακρίβωσης της ημερομηνίας αγοράς, είναι απαραίτητο να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς, που αποτελεί το μόνο αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς.

Υποδείξεις:

1. Εάν το προϊόν δε λειτουργεί πλέον όπως πρέπει, ελέγξτε παρακαλούμε πρώτα εάν η αιτία είναι άλλοι λόγοι, όπως για παράδειγμα λάθος χειρισμός.
2. Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε χρήση της εγγύησης ή σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε απευθυνθείτε προσωπικά στο κατάστημα αγοράς.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι θα επισυνάπτετε, θα έχετε διαθέσιμα, ή θα φέρετε μαζί σας σε κάθε περίπτωση τα ακόλουθα:

- Απόδειξη αγοράς
- Περιγραφή προϊόντος/Τύπος/Μάρκα
- Περιγραφή του εμφανιζόμενου προβλήματος με όσο το δυνατόν πιο ακριβή αναφορά του ελαττώματος.

Εκτός των δικαιωμάτων που παρέχονται με την παρούσα εγγύηση στον καταναλωτή, αυτός έχει σε κάθε περίπτωση και όλα τα δικαιώματα που απορρέουν από τις κείμενες διατάξεις και τους νόμους σχετικά με τη σύμβαση πώλησης.

Διανομή:

DE Mängelansprüche

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess.

Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Händler.

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Mängelansprüche ab Kaufdatum.

IT Reclami per difetti

Gentilissima Cliente, gentilissimo Cliente, i nostri prodotti sono fabbricati in moderne officine di produzione e sono sottoposti ad un processo di qualità internazionalmente riconosciuto.

Se Lei dovesse avere tuttavia un motivo di reclamo, porti questo articolo insieme allo scontrino al Suo negoziante.

Per i nostri prodotti valgono i reclami per difetti legali a partire dalla data di acquisto.

FR Réclamations

Chère cliente, cher client, Nos produits sont fabriqués dans des ateliers de production modernes et sont soumis à un processus de qualité reconnu au niveau international.

Si vous avez toutefois le moindre motif de réclamation, veuillez rapporter cet article avec son justificatif d'achat à votre commerçant.

Nos produits sont soumis au droit légal de réclamation en cas de défaut à partir de leur date d'achat.

GB Claims for defects

Dear customer, Our products are manufactured in modern production plants, and are subject to an internationally recognised quality process.

Nevertheless, if you have cause for dissatisfaction, please bring the item together with the proof of purchase to the store from which you bought it.

For our products, legal claims for defects are valid from the date of purchase.

CZ Reklama

Vážená zákaznice, vážený zákazník, naše výrobky jsou vyráběny v moderních závodech a podléhají mezinárodně uznávanému procesu kontroly kvality.

Pokud byste přesto měli důvod ke stížnostem, přineste prosím výrobek společně s dokladem o koupi vašemu prodejci.

Pro naše výrobky platí zákonná reklamační lhůta od datumu koupě.

SK Reklamácia

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, naše produkty sa vyrábajú v moderných zariadeniach a podliehajú medzinárodne uznávanému procesu riadenia kvality. Ak máte aj napriek tomu dôvod na reklamáciu, prineste tento tovar spolu s dokladom o zakúpení k vášmu predajcovi.

Pre produkty platia zákonné reklamačné nároky od dátumu zakúpenia.

PL Roszczenia gwarancyjne

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, Nasze wyroby produkowane są w nowoczesnych zakładach produkcyjnych i podlegają pod uznane na świecie procesy jakościowe.

W razie podstawy do reklamacji prosimy dostarczyć ten artykuł wraz z paragonem do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Dla naszych produktów obowiązują ustawowe roszczenia gwarancyjne od daty zakupu.

HU Jótállási jegy

Tisztelt Vevőnk!

Termékeink modern gyárban készülnek, nemzetközileg elismert minőségbiztosítási rendszer alatt.

Üzemzavar esetén a készüléket vigye vissza, a vásárlási számlával együtt, a forgalmazóhoz, ahonnan vásárolta azt.

Termékeinkre a törvényben előírt garanciális feltételek érvényesek, a vásárlás napjától számítva.

BA/HR Prava na žalbu

Štovani kupci!

Naši proizvodi se proizvode u modernim tvornicama i podliježu međunarodno priznatom procesu provjere kakvoće.

Ako ipak postoji razlog za žalbu, molimo Vas da ovaj artikl zajedno s računom odnesete Vašem trgovcu.

Za naše proizvode važe zakonska prava na žalbu od datuma kupovine.

NL Reclamaties

Geachte klant, onze producten worden op moderne productieplaatsen gefabriceerd en zijn onderworpen aan een internationaal erkend kwaliteitsproces.

Wanneer u desondanks een reden tot klagen heeft, breng dit artikel dan samen met de kassabon naar uw verkoper.

Voor onze producten gelden de wettelijke reclamatietermijnen vanaf de datum van aankoop.

LV Reklamācija

Cienītā kliente, godātais klient, mūsu produkcija tiek izgatavota modernās ražotnēs un ir pakļauta starptautiski atzītam kvalitātes kontroles procesam.

Ja Jums tomēr ir iemesls celt iebildumus, lūdzu, nogādājiet šo preci kopā ar pirkumu apliecināšu dokumentu savam tirgotājam.

Ar likumu noteiktās reklamācijas attiecībā uz mūsu produkciju ir piemērojamas sākot ar tās iegādes datumu.

EE Garantiinõuded

Lugupeetud klient, meie tooted on valmistatud moodulates tootmistehhides ja on allutatud rahvusvaheliselt tunnustatud kvaliteedi tagamise protsessile.

Kui teil on sellest hoolimata põhjust reklamatsiooniks, viige see toode palun koos ostutšekiga turustajale, kellelt selle saite.

Meie toodetele kehtivad alates ostukuupäevast seadusega ettenähtud õigused reklamatsioonide esitamiseks.

SE Produktansvar

Bästa kund! Våra produkter tillverkas i moderna produktionsanläggningar och genomgår en internationellt erkänd kvalitetsprocess.

Skulle det ändå finnas skäl till reklamation, ber vi dig lämna in denna artikel tillsammans med köpkvittot till återförsäljaren.

För våra produkter gäller lagstadgat produktansvar fr.o.m. köpdatumet.

FI Tuotevastuu

Hyvä asiakas, tuotteemme valmistetaan uudenaikaisissa tuotantolaitoksissa ja ne tarkastetaan kansainvälisesti tunnustetun laatuprosessin mukaisesti.

Jos sinulla on kuitenkin aihetta valittaa tuotteesta, tuo tämä laite ostokuitin kanssa myyjällesi.

Tuotteille ovat voimassa ostopäivästä alkaen lakisääteiset takuehdot.

LT Pretenzijos dėl defektų

Gerb. kliente, mūsų produktai gaminami moderniose įmonėse ir jų kokybę tikrinama pagal tarptautiniu mastu pripažintus standartus.

Jei vis dėlto turite priežastį pretendacijai teikti, pristatykite šį gaminį kartu su pirkimo čekiu savo pardavėjui. Nuo pirkimo datos mūsų produktams įsigalioja įstatymų nuostatos dėl pretenzijų reiškimo.

OBI Group Sourcing GmbH
Albert-Einstein-Str. 7-9
42929 Wermelskirchen
GERMANY
info@obisourcing.de
www.obisourcing.de

Art.-Nr. 116116

S-70046 V-260224